

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 28 (1906)  
**Heft:** 32

**Anhang:** Beilage zu Nr. 32 der Schweizer Frauen-Zeitung

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Trost der Gerechtigkeit.**

So tief ist keine Nacht, ein Stern entglüht ihr doch,  
So dunkel kein Geist, so schmerzenreich sein Joch,  
Dass ihm die Seligkeit mit einem Göttlerkraft  
Seligkeit nicht zum Tag die Finsternis der Qual.  
Und einschattetlos entstrahlt ihr auch kein Glück —  
Es läßt der hellste Tag die Dämmerung zurück;  
Und jedes Sonnenlicht malt auf dem Boden Schatten,  
Und einmal trifft der Reif die blumenvollen Matten.  
Im selben Kreislauf schwingt sich ewig die Natur:  
Das Wachen folgt dem Schlaf, die Nacht den Sonnenspur.  
Es schläft im Ring des Stuns sich häßliches ans Schöne,  
Die Rose an den Dorn, das Lächeln an die Thräne,  
So gleichend ist der Schritt in unsres Schicksals Gange,  
Das selbst im Paradies lag ließ verdeckt die Schlange...  
*Alberta v. Puttkamer.*

**Briefkasten der Redaktion.**

Ihren schönen Gruß aus den Ferien können wir auf diese Weise erwiedern, zu irgend Weiterem reicht die Zeit aber leider nicht.

Frau **G. G.** in **A.** Sie sind nicht genau berichtet. Die Wahlbarkeit der Frauen als Mitglieder von Kirchen-, Schul- und Armenbehörden ist im Kanton Zürich noch nicht vollendete Thatfache, sondern es hat eine Spezialkommission des Grossen Rates einen Entwurf zu einem neuen Wahlgesetz ausgearbeitet, in dem die Wahlbarkeit der Frauen in diese Behörden enthalten ist. Es darf aber angenommen werden, daß der Ent-

wurf angenommen wird. Diesem Beispiel werden dann im Laufe der Zeit wohl auch noch andere Kanone folgen.

**Frl. S. G.** in **S.** Wenn die Ihnen **s. j.** von der Dame geliehenen Bücher in unannehmlichen Zustand gekommen sind, so müssen Sie sich entweder offerieren sie einzubinden zu lassen und zwar müssen Sie sich erkundigen, ob hierfür bestimmte Wünsche vorliegen oder aber Sie müssen durch neue broschierte Exemplare Ersatz bieten und die geliehenen zu eigenen Händen nehmen. Wer die Gewohnheit hat, beim Lesen eines Buches seine Handbemerkungen zu machen, der thut entschieden besser, sich die Bücher zu kaufen, als sie für sich zu leihen und ohne Wissen des Eigentümers sie auch noch an Andere auszuleihen.

**Frau S. P.** in **J.** Der Griffel, der die Altersrunden in das menschliche Antlitz einzeichnet, gräßt ungleich tief. Je harter und sprode das Material, die Schreibfläche ist, um so schärfer kann der Stift sich eingraben. Ein beweglicher Geist und ein beweg-



Wer seine Kinder den Gefahren die die jetzige Jahreszeit mit sich bringt, nicht aussetzen will, gebe ihnen das bekannte Milch - Mehl **Galactina**, das durchaus kein gewöhnliches Kindermehl, sondern ein aus keimfreier Alpenmilch hergestelltes, leicht verdaulich gemachtes Milchpulver ist. Man hüte sich aber vor Nachahmungen und achte beim Einkauf genau auf den Namen Galactina.

liches Gesicht wissen dem Schicksalstriffel im kritischen Momente stets die volle Angriffsfläche unmöglich zu entziehen. Dies mag Bielen als ein seltsames Talent, als eine hohe Kunst erscheinen; doch ist es eine Kunst, die durch fortgesetzte Übung erlernt werden kann.

Erfreuter Leser in **A.** Es kommt sehr darauf an, wie ein solches Inferat abgefaßt wird. Man muß daraus bereits erkennen können, wos Geistes Kind der Aufgeber ist, wenn es zur Antwort veranlassen soll. Auf Ihre Zustellung der Abhandlung über Ihre auf den Bureau gemachten Erfahrungen sind wir gespannt.

Bekümmerte Leserin in **G. s./J.** So lange es sich nur um's Einschränken handelt, ist noch kein Grund zum Verzweifeln. Was Ihnen so unfähig schwer macht, das sind nicht die in höherer Aussicht stehenden Entbehrungen, sondern es ist der Bann der "guten Gesellschaft", unter dem Sie stehen und deren Fesseln Ihnen den Atem und damit die ruhige Überlegung rauben. Lassen Sie uns eine feste Adresse zulernen, wo Briefe Sie auf kürzestem Weg erreichen. Durch das Umdressieren und Nachschicken ist schon mancher wichtiger Brief verspätet worden oder ganz verloren gegangen.

**KNORR'S**  
**Suppentafeln u.**  
**Erbswurst.**

**E**in zuverlässiges und anständiges Mädchen, welches kochen kann und die sämtlichen Arbeiten eines feinen Haushaltes gut zu besorgen versteht, findet Stelle bei einer Familie von zwei Personen. Bequeme Einrichtung. Gute Behandlung und guter Lohn. Gute Zeugnisse oder Referenzen sind verlangt. Offeren unter Chiffre P 4419 befördert die Expedition. [4419]

**C**ein lernlustiges und braves Mädchen, das momentan ohne Stelle ist und sich zu verbessern strebt, findet Gelegenheit, die feine Küche und was dazu gehört, zu lernen, ohne hiefür Auslagen machen zu müssen. Gute Stellen werden nachher nachgewiesen. Die Gelegenheit ist auch sehr günstig für eine Herrschaft, die für einige Wochen in die Ferien geht und in dieser Zeit ihrem Dienstmädchen noch bessere Kenntnisse im Kochen beibringen lassen will. Offeren unter Chiffre D 4435 befördert die Expedition. [4435]

**Gesucht:**

als Gehilfin in eine mit Damen- und Töchterheim verbundene Haushaltungs- und Dienstbotenschule eine christlich gesinnte, gesunde, nicht zu junge Tochter. Dieselbe muss alle Hausgeschäfte gründlich kennen, die jungen Mädchen mit Liebe und Autorität in denselben anzuleiten wissen; auch im Kochen darf sie nicht ganz unerfahren sein. Offeren unter Chiffre M RW 4433 befördert die Expedition des Blattes. [4433]

**E**in junges Mädchen, mittleren Alters, Italienerin und aus guter Familie, welches auch der französischen und deutschen Sprache vollkommen mächtig und musikalisch sehr gebildet ist, sucht Stelle als Erzieherin. Beste Referenzen stehen zu Diensten. Gefl. Offeren unter Chiffre RS 4434 befördert die Expedition des Blattes. [4434]

**I**nfolge stetiger Ausdehnung des Geschäfts, das eine konkurrenzlose Spezialität betrifft, suche ich seriöses Fräulein oder alleinstehende Witwe als Teilhaberin aufzunehmen. Die Einlage von 2000, event. 4000 Fr. wird hypothekarisch sicher gestellt und verzinst. Erforderlich ist ein ungängliches heiteres Wesen, das Lust hat, ein aufblühendes Geschäft gemeinsam zu poussieren. Gefl. Offeren unter Chiffre Sch 4420 befördert die Expedition. [4420]

**Bekanntschaft**  
mit netter, liebenswürdiger Tochter oder jüngeren Witwe zwecks baldiger Heirat wünscht 30jähriger, sozialer Mann in sicherer Stellung. Nur ernstgemeinte Offeren mit Photographie unter Angabe der näheren Verhältnisse richte man vertrauensvoll unter Chiffre PT 4436 an die Exped. der „Schweizer Frauen-Zeitung“. Absolute Discretion Ehrensache. Nicht passendes wieder retour.

Nach der Muttermilch empfiehlt sich die sterilisierte Berner Alpen-Milch als bewährteste, zuverlässigste

**Kinder-Milch**

Diese keimfreie Naturmilch verhütet Verdauungsstörungen. Sie sichert dem Kinde eine kräftige Konstitution und verleiht ihm blühendes Aussehen.

Depots: In Apotheken. [4049]

In jeder Confiserie und besseren Kolonialwarenhandlung erhältlich.

**CHOCOLATS FINS  
DE VILLARS**  
Die von Kennern bevorzugte Marke.

**ALKOHOLFREIE  
A WEINE**  
Bestes  
Getränk  
für  
Jederman  
MEILEN

4362

**I. Zürcher Kochschule**

Persönlich geleitet von Frau Engelberger-Meyer

**Zeltweg 5 \* ZÜRICH V \* Zeltweg 5**

Der 160. Kurs beginnt am **20. August 1906** und umfasst die einfache wie die feine Küche; der Unterricht wird auf praktische und leichtfasslichste Art erteilt. Prospekte gratis. (Schülerinnenzahl bis heute über 2000).

Zugleich empfiehle das von mir herausgegebene **Kochbuch** in 4. verm. und verbesselter Auflage, eleg. gebunden zum Preise von **Fr. 8.—** (OF 1561) [4421]

Hochachtungsvoll Obige.

**Garantiert reine frische Sennerei-Butter**

versendet bei Abnahme von 10 Kilo à **Fr. 2.73** per Kilo

**Anton Schelbert**

**Butter- und Käse-Lieferant**

**KALTBRUNN.** [4429]

— Referenzen von Abnehmern zu Diensten. —

**Wanzolin tötet alle Wanzen**

mit Brut unter Garantie **radikal**. 26jähriger Erfolg. Weder Schwefel, Gas, noch Pulver! Fr. 1.20, 2., 3., Liter 5.— **diskret** von Apotheker Reischmann in Nafels.

**CHOCOLATS SUISSES**  
**RIBET**  
LAUSANNE

4421

4429

### Neues vom Büchermarkt.

Der kleine Brochhaus, der nun schon beim 39. Heft angelangt ist und dessen zwei Bände im Herbst fertig vorliegen werden, der treue und zuverlässige Berater. Nach welchen Richtungen hin man auch hinschauend Ausschau halten mag, überall bringt dieser Wissensrat in Wort und Bild das Neueste und Gediegenste. Da sind in den leichtscheinenden Heften 35—39 auf besonderen Beilagen in übersichtlicher Weise die Hauptdaten der Weltliteratur und der Musikkunst dargestellt, auch das Wichtigste über das Patentwesen in Deutschland und den anderen Ländern mitgeteilt. Selbst nüchternere Karten werden belebt durch Beigabe photographischer Bilder der dargestellten Gegenstände, so auf der Rückseite der Karten der Biblischen Geschichte z. B. Jerusalem, Bethlehem, der Delberg u. a. Und neben zwei meisterhaften Tafeln Porträtmalerei mit Bildern der hervorragendsten Persönlichkeiten der verschiedensten Epochen begegnen wir zwei entzückenden Tafeln weiblicher Schönheiten, vom afenschönen Buschmannweib bis zu der reizenden Germanin, Romanin und Slawin. Handlich und für jede Börse erschwinglich, umfasst der kleine Brochhaus nur zwei Bände und ist bei seiner Vielseitigkeit für jedermann unentbehrlich, ja er gehört zum eisernen Bestand eines Haushaltes.

Ein praktisches Pilzbuch! Für die Hand der Waldfreunde ist im Verlag von Wilhelm Möller in Oranienburg erschienen: *Unsere wichtigsten Pilze*, bearbeitet von E. Unger, Lehrer in Fürstenwalde. Preis 40 Pf., geb. 60 Pf. — Dem Verfasser kam es nicht darauf an, eine möglichst große Anzahl von Pilzen vorzuführen, sondern er stellte sich die Aufgabe, die Unterschiede zwischen den häufiger vorkommenden essbaren und den ähnlichen, aber giftigen Pilzen scharf

und für jedermann verständlich anzugeben. 24 farbige Abbildungen veranschaulichen seine Ausführungen. So hat der Waldfreund bei seinem Suchen nach „dem Fleisch des Waldes“ brauchbares und verderbenbringendes gleich vor Augen. Wie wertvoll eine Gegenüberstellung von essbaren und giftigen Pilzen nicht nur in Worten, sondern auch in Bildern, wie vorteilhaft ein Vergleich dieses Gegenüber an Ort und Stelle ist, braucht nicht erst erwähnt zu werden. Dadurch wird es dem Pilzfischer möglich, seinen Korb (Seite 15) oder seine Vorratskammer (25—28) mit einem wichtigen Nahrungs- und Genussmittel zu füllen. Aber häufig werden die sorgfältigen Augen der Hausfrau nur einen geringen Teil des Heimgeschenks für die Küche als geeignet erachten. Durch die sahlässige Art des Sammelns oder der Aufbewahrung wird vielfach der Nährwert der Pilze ein zweifelhafter. Diesen Fehler hilft das Büchlein mit seinem aus der Erfahrung stammenden Winken: „Über das Sammeln der Pilze“ befeitigen. Auch der Hausfrau kann das Heft von Nutzen sein. Durch seinen Abschnitt: „Die Verwertung der Pilze“ zu Pilzsuppe, Pilzgemiße, Pilzsalat und Kompost, Pilzgebackenem, Pilzlause und Pilzherbstrahl, als gebratenes, geschmortes, getrocknete und eingemachte Pilze empfiehlt es sich von selbst als Kochbuch, dem man wünschen kann, daß es in vielen Haushaltungen benutzt wird. Von der Vergiftung durch Pilze, ihrem Merkmale und ihrer Hebung, könnte das Buch getrost schweigen. Wer es beim Suchen und Sammeln gebraucht, erspart sich Gefahr und Angst. — Im Anhang wird die Frage: „Wie kann ich in meinem Garten Champignons ziehen?“ eingehend und praktisch anwendbar beantwortet. Auf 33 Seiten und 4 farbigen Pilztafeln findet man einen Schatz von Wissen und Praxis für wenig Geld über ein Volksnahrungsmittel, das

wegen seiner Wohlfeilheit aus dem Waldbesgrunde her ausgehoben werden muß, in dem es sich leider fast überall noch befindet.

Das Einmachen und Konservieren der Früchte und Gemüse, sowie die Bereitung von Eßig, Fruchtsäften und Gelees, Obstweinen u. a. Von Frau Amtsrichter Rose Stolle. Preis 50 Pf. Verlag von Wilhelm Möller, Oranienburg, Kurfürstenstraße 3. Augenblicklich haben unsere Hausfrauen große Auswahl in frischen Gemüsen, und herliche saftige Früchte aller Art find zu mäßigen Preisen erhältlich; aber nur wenige Monate und der Reichtum ist verloren. Hat die Gattin nicht in den Zeiten des Überflusses für die langen Winter- und Frühlings-Monate gesorgt, dann müssen Gemüse und Früchte für teures Geld gekauft werden und namentlich leichtere kommen aus diesem Grunde recht selten auf den Tisch des kleinen und mittleren Haushalt. Das Erscheinen der vierten Auflage einer billigen und doch recht brauchbaren Schrift, aus welcher die Hausfrau sich über das Einmachen und Konservieren der Früchte und Gemüse bewährten Rat holen kann, ist daher vom Standpunkt des Gesundheitsfreundes mit besonderer Freude zu begrüßen.

### Unseren Touristen

genügen 5 Topfen „Ricqlès Pfefferminzgeist“ (alcool de menthe de Ricqlès), um sofort ein fertiges, erfrischendes und pikantes Getränk herzustellen, dessen Kosten nur  $\frac{1}{2}$  Centime betragen. Sehr empfohlen bei schlechter Verdauung, Magendrüschen, Blähungen und Mattigkeit. Nur echt in Originalflaschen mit dem Namen Ricqlès.

[4299]

Berner Halblein beste Adresse: Walter Gygax, Bleienbach.

## *Sirolin*

Hebt Appetit und Körperfewicht,  
beseitigt Husten, Auswurf, Nachschweiß.

Wird bei  
Lungenkrankheiten, Katarrhen  
Keuchhusten, Skrofulose, Influenza  
von zahlreichen Professoren und Aerzten  
täglich verordnet.

Da minderwertige Nachahmungen  
angeboten werden, bitten wir stets zu verlangen:  
*Originalpackung „Roche“*

F. Hoffmann-La Roche & C°  
Basel.  
[4046]

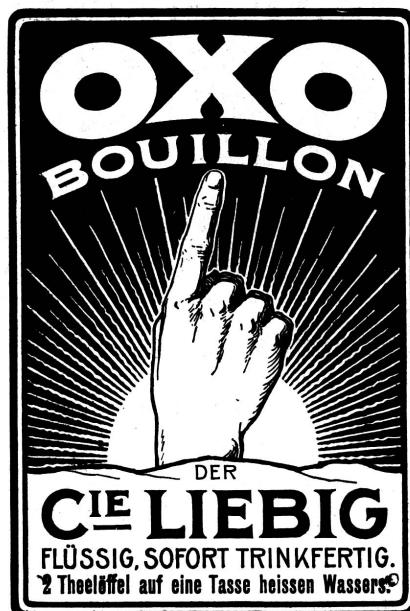


Der altrenommierte (H 4610 I) [4404]  
**Eisenbitter**  
von Joh. P. Mosimann, Apoth.  
in Langnau i. E. ist zu haben in  
den meisten Apotheken und Drogerien.

### Kautschukstempel.

1—3-zeilige Stempel . . . . .	0.80
Ovale Stempel . . . . .	1.50
Komplette kleine Druckerei	
Patent, „Perfekt“ genannt, mit 200 Buchstaben und Ziffern . . . . .	4.—
Illustrierte Preisliste gratis und franco.	

**A. Niederhäuser**  
Grenchen. [4095]



**A. Jordi-Kocher, Biel**  
empfiehlt in anerkannt reichhaltiger, geschmackvoller Auswahl und besten Qualitäten: [3958]  
**Nouveautés für Damenkleider** Neuheiten in Blousenstoffen  
Berner-Leinwand Tischzeug, Handtücher etc. **Aussteuerartikel**  
**Vorhänge**  
Muster werden auf Verlangen franco zugesandt. Das Anfertigen und das Sticken von Lingen wird rasch besorgt.



**Hauserwerb**  
vermittelt  
**Strickmaschinen**  
(System Claes und Flentye)  
Nötiges Kapital ca. Fr. 500.—  
■ Interessenten können solche  
Maschinen in Betrieb sehen beim  
Vertreter: 4410  
**Giger-Mettler**  
ST. GALLEN  
Schützengasse 6 Schützengasse 6

**Schwächliche** in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende **Kinder**  
sowie **blutarme** sich matt fühlende und **nervöse** überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte **Erwachsene**  
jeden Alters gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg

# DR. HOMMEL's Haematojen.

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte  
werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.

[4132]

Man verlange jedoch ausdrücklich das echte „Dr. Hommel's“ Haematojen und lasse sich keine der vielen Nachahmungen aufreden.



(G 1788)

## Weissenstein Luftkurort bei Solothurn

1300 Meter über Meer.

Ausgedehntestes Alpenpanorama der Schweiz. Berghotel, 70 Zimmer mit allem Komfort. Post und Telegraph im Hause. Lawn-Tennis. Zimmer mit erstklassiger Verpflegung, 4 Mahlzeiten, Fr. 7.50 bis Fr. 11.—. Reduzierte Preise bis 15. Juli und ab 1. Sept. Für Bergwagen wende man sich an Hotel Krone, Solothurn oder an den Besitzer. (Diättisch separat). Illustrierte Prospekte gratis und franko durch [4339] K. ILLI.

Institut für Zurückgebliebene  
E. Hasenfratz in Weinfelden (Schweiz)  
vorzüglich eingerichtet zur Erziehung körperlich und geistig Zurückgebliebener, überhaupt schwer erziehbare Knaben und Mädchen. Individuelle, heilpädagogische Behandlung und entsprechender Unterricht. Herzliches Familienleben; auf je sechs Kinder eine staatlich geprüfte Lehrkraft. Sehr gesunde Lage.  
Erste Referenzen.  
Bericht über 12-jährige Tätigkeit und Prospekt gratis.

(Z 1196)

## Ein Wort an die Mütter!

Wenn Ihr gesunde und kräftige Kinder wollt, ernähret dieselben nur mit dem langjährig von vielen Ärzten erprobten

### Kaisers Kindermehl

welches in seiner vollkommenen Zusammensetzung der Muttermilch gleichkommt. Kaisers Kindermehl gibt Kraft und Knochen, es besitzt bei grösster Leichtverdaulichkeit höchste Nährkraft. Erbrechen, Diarrhoe und Darmkrankheiten werden bei Verabreichung von Kaisers Kindermehl verhütet und geheilt. Ueber ähnliche Heilerfolge mehr wie 100 Dankesbriefen von Hebammen.

Kaiser's  
Kindermehl  
gibt  
Kraft & Knochen!

Die grosse Billigkeit ermöglicht den Gebrauch jedermann. 1/4 Kilo-Dosen 65 Cts., 1/2 Kilo-Dosen Fr. 1.20. Zu haben in den Apotheken und besseren Kolonialwarenhandlungen, wo nicht, wende man sich direkt an

Fr. Kaiser, St. Margrethen (Kt. St. Gallen).

Der  
**Hausfrauen!** Petrolkochherd „Ideal“  
mit Sparplatte, Tellerwärmer und  
Wasserschiff ist der einzige wirklich  
zweckentsprechende.

Vollständig geruchlos, räuch- und russfrei eignet er sich vorzüglich zum Kochen, Backen und Bügeln. Höchste Wärme-Ausnutzung und sparsame Brennen machen ihn zu einem wirklichen Sparherd. [4423] Prospekte zu Diensten.

Vorrätig in den meisten grösseren Küchen-Artikel-Geschäften, sowie bei den Fabrikanten

Weidmann & Cie., Brunaustrasse 98/95, Zürich II.

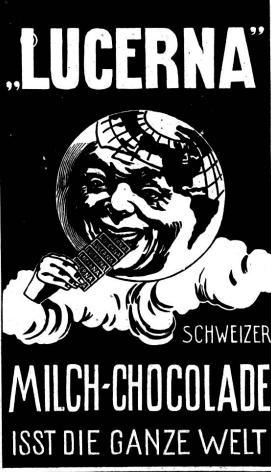
## ! Heilung aller Frauenleiden !

selbst d. veralt. Fälle v. Geschlechtskrankheiten, Weissfluss, Gebärmuttererkrankungen, Kinderlosigkeit, Beschwerden jeder Art, Hysterie, Nervenschmerzen, schmerz. Perlonen, Krämpfe, Blutarmut etc. heilt schnell u. diskret, briefl. ohne Berufsstörung mit unschädli.

Indischen Pflanzen- und Kräuter - Mitteln

Kuranstalt Näfels (Schweiz) Dr. med. Emil Kahlert, prakt. Ärztl.

Verlangen Sie Gratis-Broschüre gegen Einsendung von 50 Cts. in Marken für Rückporto. [4104]



(Z 1196)

## Bekannntschaft.

Junger, seriöser Ingenieur in gesicherter Lebensstellung als einziger Sohn eines Fabrikbesitzers wünscht in Correspondenz zu treten mit gebildeter Tochter von gutem Charakter u. bescheidenem Wesen aus guter Familie. Strenge Diskretion. Agenten verbieten. Allf. Offerten mit Photographie beliebe man zu richten sub Chiffre Z. S. 7618 an die Annonce-Expedition Rudolf Mosse Zürich. (Z a 1059) [4428]



(Z 1196)

## Rudolf Mosse

grösste Annonce-Expedition  
des Kontinents

### St. Gallen

(gegründet 1867).

Vertreter: E. Diem - Sixer.  
Aarau — Basel — Bern — Biel — Chur — Glarus — Lausanne — Luzern — Schaffhausen — Solothurn.

Berlin — Frankfurt a/M. — Wien etc.  
Zentral-Bureau für die Schweiz:

Zürich

empfiehlt sich zur Besorgung von  
Inseraten in alle schweizerischen und ausländ. Zeitungen, Fachzeitschriften, Kalender, Reise- und Kursblätter, ohne Aushabe zu Originalpreisen und ohne alle Nebenkosten. [4065]

Bei grösseren Aufträgen höchster Rabatt.

Geschäftsprinzip:  
Prompte, exakte und solide Bedienung.  
Diskretion!  
Zeitungskatalog gratis u. franco.

## Sunlight Seife

Geschenke.

Konsumenten der Sunlight Seife, sammeln Sie die Einwickelpapier-Coupons oder Garantiemarken, denn sie sind

### Geld

wert. Sie erhalten dafür Geschenke von Toilette- und unsr. andern Seifen, wenn Sie dieselben Ihrem Händler übergeben, bei welchem Sie Ihre Sunlight Seife kaufen.

Die Sunlight Seife ist nun nicht mehr mit der alten Sunlight Garantie-marke versehen, sondern in einem neuen Einwickelpapier mit eingedrucktem „Sunlight Coupon“ verpackt: letzterer ersetzt die frühere Garantiemarke.

Sie erhalten:

für 25 Coupons oder Marken	1 Stück	Toilette-Seife Helvetia
20	.	Coral
15	.	Reine Berthe
20	.	desinfizierende Seife Cordelia
10	.	Monkey Brand Putzpasta à 25 Cts.
5	.	à 10

Die Prämie kann von oben angeführten Seifen in einer Sorte oder assortiert bei entsprechender Anzahl Coupons oder Garantiemarken bei Ihrem Händler, oder evtl. direkt bei dem

C - Département der Seifenfabrik Helvetia Olten

bezogen werden.

Seifenfabrik Helvetia Olten.

[4123]

# Aquasana

**Knaben-Institut & Handelsschule**  
Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.  
Gegründet 1859. [3892]

**Okic's Wörishofener Tormentill-Seife**  
Mildeste Seife in vorzüglichster Qualität  
Sie Rinnar innen und außen — Preis 60 Cts.  
F. Reinger Bruder, Basel [3889]

**Okic's Wörishofener Tormentill-Creme**  
Vorzüglichste Guil-Creme bei Rinnen,  
Wunden und Pusteln. Preis 60 Thfr. 120  
F. Reinger Bruder, Basel [3890]

Versuchen Sie  
**Dr. Fehrlin's Histosan**

Zu haben in den Apotheken  
Nur ächt in Originalpackung.



Nach Untersuchungen im Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten in Bern und nach den Erfahrungen in Krankenhäusern und Sanatorien wirkt Histosan ganz auffallend günstig und ist entschieden das wertvollste aller Mittel gegen

Lungenkrankheiten, Koughusten, Bronchitis, Scrofuleose, Influenza.

Histosan wird hergestellt von der  
Fabrik chem. und diät. Produkte Schaffhausen, Schaffhausen (Schweiz) und Singen (Baden)  
und kann in den Apotheken, oder wo noch nicht erhältlich, direkt bezogen werden von der abgekürzten Adresse Dr. Fehrlin, Schaffhausen. [4222]

## Bettlässeen, Blasenschwäche.

Entschuldigen Sie das lange Ausbleiben meiner Antwort. Ich kann Ihnen mit Freuden mitteilen, dass mein Töchterchen durch ihre briefliche Behandlung von Bettlässeen, Blasenschwäche geheilt worden ist, wofür ich meinen Dank ausspreche. Es ist nicht mehr vorgekommen. Rapperswil, St. Gallen, 20. Sept. 1902. Ed. Peter, Lokomotivführer. Die Echtheit vorsteh. Unterschrift des Herrn Ed. Peter, Lokomotivführer, bezeugt: Rapperswil, den 20. Sept. 1902. Für die Gemeinderatskanzlei, der Gemeinderatschreiber: Staedeli. Adresse: Privatpoliklinik Glarus, Kirchstr. 405, Glarus. [3912]

## Für 6 Franken

versenden franko gegen Nachnahme

btto. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen  
(ca. 60-70 leichtbeschädigte Stücke  
der feinsten Toilette-Seifen). [4080]

Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

**Reine, frische Einsied - Butter**  
liefert gut und billig [4223]  
Otto Amstad in Beckenried (Unterw.)  
(„Otto“ ist für die Adresse notwendig.)

# Beck's Wollseife

Beste Seife zum Waschen von **wollenen Unterkleidern, Kinderwäsche, Strümpfe, Decken etc.** Die Wolle bleibt **weich** und **geschmeidig** und geht nicht ein. Gebrauchsanweisung bei jedem Stück. Ueberall zu haben. [3857]

Zwinglistrasse  
No. 6  
ST. GALLEN

**Wasser- und Licht-Meilanstalt**  
■ ■ **Massage** ■ **Tango** ■ ■  
**Türkisch. Bad** ■ **Wannenhäder**

## Jede Frau ihre eigene Schneiderin!

In ihrem Beiblatt „Die Welt der Frau“ veröffentlicht die „Gartenlaube“ eine Fülle vorzüglicher Modebilder und liefert ihren Leserinnen die Schnittmuster dazu gegen geringe Vergütung. Die Bestellungen auf solche Schnittmuster haben sich im Laufe eines Jahres vergrößert. Das beweist wohl zur Genüge, wie sehr der Modeteil der „Gartenlaube“ den Geschmack der gebildeten Frau trifft, und daß sich der für die Abonnentinnen geschaffene Schnittmusterwerksand aufs glänzendste bewährt hat. Wer das Beiblatt der deutschen Frau kennen lernen will, bestelle bei der nächsten Buchhandlung ein Probe-Abonnement auf die „Gartenlaube“ zum Preise von 25 Pfennig pro Heft mit „Welt der Frau“. [4411]

## PIANOS

ALFRED  
BERTSCHINGER  
OTENBACHSTR. 24  
1. STOCK  
ZÜRICH I

## HARMONIUMS

**Echte  
Berner Leinwand**  
Tisch-, Bett-, Küchen-  
Leinen etc. [4241]  
Reiche Auswahl. —  
Billige Preise.  
Braut-Aussteuern.  
Jede Meterzahl direkt  
ab unseren mech. und  
Handwebstühlen.  
Leinenweberei  
Langenthal, Bern.  
Müller & Co.

**Kluge Hausfrauen**  
kaufen nur:  
**HELVETIA CHORIEN**  
Garantiert rein  
auf Gürtachten mehrerer Kantons-Chemiker  
sowie Koch- u. Haushaltungs-Schulen  
das allerbeste Fabrikat

Für eine blanke Küche  
unentbehrlich ist  
**Wernle's Schnellglanz-  
Putzpulver**  
a 20 Cts. in Spezereihandlungen, Drogarien etc.  
oder Drogerie Wernle  
Augustinerstrasse 17  
ZÜRICH

## Ohne Kosten

erhalten Sie von unten-  
stehendem Bureau

### Insertionspläne

### Auskunft in

Reklame-Angelegenheiten

### Inserat-Kataloge.

Strong reelle Bedienung.  
Absolute Verschwiegenheit bei  
Chiffre-Inseraten.

Annoncen-Expedition  
F. Ruegg, Rapperswil  
am Zürichsee.

**Dr. Carl Frey's  
Salmiak-Terpenin  
Globule Seifenpulver**  
Seifen-durch-Fein-Erbelebtes  
Globule Seifenpulver  
die schönste Wäsche!